



Società di ingegneria certificata ISO:9001

Progettazione impianti tecnologici - Progettazione impianti elettrici
Prevenzione incendi - Risparmio energetico

221018D057
BZ/2927-06/M10

**SOSTITUZIONE CENTRALE TERMICA SCUOLA PRIMARIA MACCHI
via Marconi n. 2, 21019 – Somma Lombardo (VA)
Intervento di riqualificazione tecnologica della centrale termica**

**RELAZIONE SUL CONTO FINALE
CERTIFICATO DI REGOLARE ESECUZIONE**

STAZIONE APPALTANTE: COMUNE DI SOMMA LOMBARDO
Piazza Vittorio Veneto n. 2

IMPRESA APPALTATRICE: TERMOIDRAULICA MARA di Mara Marco
via Cesare Correnti n. 2, 21052 BUSTO ARSIZIO (VA)

CONTRATTO: n. 7790 del 29-05-2023 CIG: 95415407E4 CUP: B22B22000850004

IMPORTO A BASE D'ASTA	122.161,33 €
IMPORTO ONERI SICUREZZA	2.500,00 €
RIBASSO D'ASTA	10,30%
IMPORTO NETTO LAVORI	109.578,70 €
IMPORTO NETTO DEL CONTRATTO	112.078,70 €
IVA 22%	24.657,31 €
IMPORTO DEL CONTRATTO + IVA	136.736,01 €

IMPORTO VARIANTE 01	9.661,06 €
IMPORTO A BASE D'ASTA + VARIANTE 01	131.822,39 €
RIBASSO D'ASTA	10,30%
IMPORTO NETTO VARIANTE 01	8.665,97 €
IMPORTO NETTO LAVORI + VARIANTE 01	118.244,67 €
IMPORTO NETTO DEL CONTRATTO + VARIANTE 01	120.744,67 €
IVA 22%	26.563,83 €
IMPORTO DEL CONTRATTO + VARIANTE 01 + IVA	147.308,50 €

DURATA DEI LAVORI GIORNI	66 gg
DURATA AGGIUNTIVA LAVORI A SEGUITO DELLA VARIANTE 01	7 gg
DURATA TOTALE DEI LAVORI	73 gg

INIZIO LAVORI	03-05-23
TERMINE LAVORI	08-07-23

LAVORI SOSPESI IN DATA	10-05-23
RIPRESA LAVORI IN DATA	05-06-23
TERMINE LAVORI a seguito di sospensione lavori 01	03-08-23

LAVORI SOSPESI IN DATA	14-07-23
RIPRESA LAVORI IN DATA	01-08-23
TERMINE LAVORI a seguito di sospensione lavori 02	21-08-23

Varesecontrolli s.r.l.

Sede legale e amministrativa: Via Ticino 15 - 21100 Varese - tel. +39 0332 226470 - fax +39 0332 820811

Cap. Soc. €. 20.800,00 i.v. - Codice Fiscale, Partita IVA e Registro Imprese 01760160125

C.C.I.A.A. Varese REA VA - 205406

info@varesecontrolli.it

www.varesecontrolli.it

LAVORI SOSPESI IN DATA	10-08-23
RIPRESA LAVORI IN DATA	05-09-23
TERMINE LAVORI a seguito di sospensione lavori 03	16-09-23
LAVORI SOSPESI IN DATA	09-09-23
RIPRESA LAVORI IN DATA	06-11-23
TERMINE LAVORI a seguito di sospensione lavori 04	19-11-23
LAVORI SOSPESI IN DATA	15-11-23
RIPRESA LAVORI IN DATA	23-11-23
TERMINE LAVORI a seguito di sospensione lavori 05	27-11-23

RELAZIONE SUL CONTO FINALE CERTIFICATO DI REGOLARE ESECUZIONE

RELAZIONE SUL CONTO FINALE

Progetto esecutivo

Il progetto esecutivo (riferimento progetto 221018/M04) venne redatto in data 02 dicembre 2022 dall'Ing. Andrea Bonizzi della Società di Ingegneria Varesecontrolli S.r.l., con sede in via Ticino 15 a Varese (VA), per un importo complessivo di € 124.661,33 che comprende € 122.161,33 di importo netto lavori soggetto a ribasso d'asta e € 2.500,00 quali oneri di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta.

Approvazione progetto, appalto, contratto

Il progetto esecutivo venne approvato nell'importo complessivo con determinazione n. 285 del 08 marzo 2023.

In data 28 aprile 2023, a seguito di gara pubblica (procedura SINTEL ID 166196542), i lavori in oggetto vennero affidati, con Determina del Responsabile del Settore Gestione del Territorio n. 490 del 28/04/2023, all'impresa TERMOIDRAULICA MARA di Mara Marco, con sede in via Cesare Correnti n. 2, 21052 BUSTO ARSIZIO (VA), P.IVA 00095360129 per l'importo netto di € 112.078,70 (di cui € 109.578,70 per esecuzione lavori e € 2.500,00 per attuazione oneri di sicurezza).

In data 29 maggio 2023 venne stipulato il contratto tra il Comune di Somma Lombardo e la società TERMOIDRAULICA MARA di Mara Marco, mediante contratto n. 7790

Varianti al progetto esecutivo

VARIANTE 01

In data 27 luglio 2023 in accordo con i tecnici comunali ed il RUP si è reso necessario predisporre una variante alle opere previste in progetto, denominata VARIANTE 01, a seguito di alcuni imprevisti riscontrati durante l'esecuzione delle opere ed alla decisione di apportare alcune migliorie. Per maggiori chiarimenti si rimanda alla documentazione relativa alla VARIANTE 01.

Le opere aggiuntive relative alla VARIANTE 01 si possono riassumere nelle seguenti attività:

1. rimozione e smaltimento del serbatoio inerziale da 2.000 litri esistente e di recupero collegato al circuito acqua calda sanitaria ritenuto non idoneo e relative opere idrauliche di smontaggio e rifacimento connesse
2. rimozione e smaltimento del secondo serbatoio inerziale da 2.000 litri esistente e di recupero
3. opere edili di rimozione della controparte EI 120 esistente di protezione della vecchia porta di accesso alla centrale termica per estrarre i n. 2 serbatoi inerziali ed introdurre il nuovo serbatoio inerziale
4. fornitura ed installazione di un nuovo serbatoio inerziale a servizio del circuito acqua calda sanitaria avente capacità minima pari a 500 litri e pressione massima di esercizio pari ad almeno 5,0 bar e ripristino dei circuiti idraulici
5. opere edili di realizzazione di una nuova controparte EI di protezione della vecchia porta di accesso alla centrale termica
6. nuova griglia di aerazione centrale termica con modifiche al manufatto di uscita della canna fumaria

7. nuovo punto di rete ethernet collegato all'armadio rack di edificio
8. sistemazioni alla rete di distribuzione dell'acqua calda all'interno della cucina

La VARIANTE 01 del 27 luglio 2023 è stata approvata dall'Amministrazione Comunale e dal RUP con determina n. 1324 del 22/11/2023.

L'importo totale delle opere relative alla VARIANTE 01, valutato utilizzando i prezzi del prezzario di Regione Lombardia, è pari a 9.661,06 €.

L'importo totale netto della VARIANTE 01, considerando lo sconto di gara del 10,30%, è pari a 8.665,97 € a cui va sommata l'IVA di legge pari a 1.906,51 € per un importo totale compresa l'IVA di legge pari a 10.572,48 €.

L'importo totale della VARIANTE 01 è pari al 7,75 % dell'importo dell'appalto in essere.

Si sono verificate le somme a disposizione del quadro economico di appalto considerando gli imprevisti e lo sconto di gara e l'importo totale delle lavorazioni relative alla VARIANTE 01, pari a 10.572,48 € compresa IVA trova capienza nel quadro economico di gara.

Atto di sottomissione in dipendenza di lavori aggiuntivi

In data 27 luglio 2023 è stato predisposto l'Atto di Sottomissione relativo alla VARIANTE 01 che è stato accettato e sottoscritto dall'impresa TERMOIDRAULICA MARA di Mara Marco senza alcuna riserva.

Verbale nuovi prezzi

In data 27 luglio 2023 unitamente all'Atto di Sottomissione sono stati concordati i nuovi prezzi relativi alla VARIANTE 01 che sono stati accettati e sottoscritti dall'impresa TERMOIDRAULICA MARA di Mara Marco senza alcuna riserva.

Sub-appalto

Impresa affidataria: TERMOIDRAULICA MARA di Mara Marco

In data 11 agosto 2023 con determina n. 904 è stata data l'autorizzazione alla ditta TERMOIDRAULICA MARA di Mara Marco di subappaltare le opere elettriche alla ditta:

Impresa esecutrice subappaltatrice 01

Ragione sociale: Turconi Giovanni
Indirizzo Via Trento Trieste n. 11 21057 Olgiate Olona (VA) -
Partita IVA: 02939470122
Codice Fiscale: TRCGNN77M09F205F
Tipologia Lavori: Impianto elettrico

Per un importo lordo di € 11.158,41 (10.908,41 € per lavori e 250,00 € per oneri per la sicurezza).

L'importo netto del subappalto considerando lo sconto di gara del 10,30 % è pari a

- 9.784,84 € per i lavori
- 250,00 € per oneri per la sicurezza

Per un totale di 10.038,84 € + IVA di legge

Spesa complessiva autorizzata

Di seguito si riporta il quadro economico di appalto aggiornato con le cifre di contratto

QUADRO ECONOMICO DI APPALTO	
SOSTITUZIONE CENTRALE TERMICA SCUOLA PRIMARIA MACCHI	
DESCRIZIONE	IMPORTO
A) OPERE	
a.1 Importo opere edili	€ 1 202,28
a.2 Importo opere elettriche	€ 9 784,84
a.3 Importo opere meccaniche	€ 98 591,58
a.4 Oneri della sicurezza non soggetti a ribasso	€ 2 500,00
Totale A)	€ 112 078,70
B) SOMME A DISPOSIZIONE	
Spese tecniche relative a progettazione, D.L e contabilità, sicurezza con redazione del CRE	€ 23 272,13
Contributo previdenziale spese tecniche (4%)	€ 930,89
Iva su spese tecniche (22%)	€ 5 324,66
Imprevisti (11% su A)	€ 3 116,53
Incentivi funzioni tecniche (2% su A)	€ 2 493,23
Iva sui lavori (22%)	€ 24 657,31
Iva su imprevisti (22%)	€ 685,64
Ribasso d'asta	€ 12 582,63
Altre somme a disposizione	€ 2 768,18
Contributo ANAC	€ 30,00
Arrotondamenti	€ 60,10
Totale B)	€ 75 921,30
TOTALE COMPLESSIVO (A+B)	€ 188 000,00

Il quadro economico di appalto è stato aggiornato con determina n. 1324 del 22/11/2022 di approvazione della VARIANTE 01 con l'aggiunta dei seguenti importi:

- 8.665,97 € per quanto riguarda la VARIANTE 01
- 1.906,51 € per l'IVA sui lavori previsti dalla VARIANTE 01
- 1.540,14 € per le spese tecniche relative alla VARIANTE01
- 61,61 € per il contributo previdenziale sulle spese tecniche relative alla VARIANTE01
- 352,39 € per l'IVA sulle spese tecniche relative alla VARIANTE01
- 193,22 € per gli incentivi funzioni tecniche relative alla VARIANTE01

Di seguito si riporta il confronto tra i nuovi importi previsti dalla VARIANTE 01 e le somme a disposizione da quadro economico di gara.

QUADRO ECONOMICO VARIANTE 01 E SOMME A DISPOSIZIONE	
A - VARIANTE 01	IMPORTO
a.1 VARIANTE 01	€ 8 665,97
a.2 IVA su VARIANTE 01 (22%)	€ 1 906,51
Totale A)	€ 10 572,48
B - SPESE TECNICHE SU VARIANTE 01	
b.1 Spese tecniche relative a progettazione, D.L e contabilità, sicurezza con redazione del CRE	€ 1 540,14
Contributo previdenziale spese tecniche (4%)	€ 61,61
Iva su spese tecniche (22%)	€ 352,39
Totale B)	€ 1 954,14
C - INCENTIVI FUNZIONI TECNICHE	
Incentivi funzioni tecniche (2% su A)	€ 193,22
Totale C)	€ 193,22
D - TOTALE VARIANTE 01 (A+B+C)	Totale D) € 12 719,84
E - SOMME A DISPOSIZIONE DA QUADRO ECONOMICO DI GARA	
Imprevisti	€ 3 116,53
IVA su imprevisti (22%)	€ 685,64
Ribasso d'asta	€ 12 582,63
IVA su ribasso d'asta (22%)	€ 2 768,18
Arrotondamenti	€ 60,10
Totale E)	€ 19 213,08
F - SOMME RESIDUE A DISPOSIZIONE	
TOTALE SOMME RESIDUE A DISPOSIZIONE (E-D)	€ 6 493,24

Il quadro economico completo della VARIANTE 01 risulta pertanto essere il seguente.

QUADRO ECONOMICO DI APPALTO + VARIANTE 01	
SOSTITUZIONE CENTRALE TERMICA SCUOLA PRIMARIA MACCHI	
DESCRIZIONE	IMPORTO
A) OPERE	
a.1 Importo opere edili	€ 2 861,20
a.2 Importo opere elettriche	€ 10 411,63
a.3 Importo opere meccaniche	€ 104 971,84
a.4 Oneri della sicurezza non soggetti a ribasso	€ 2 500,00
Totale A)	€ 120 744,67
B) SOMME A DISPOSIZIONE	
Spese tecniche relative a progettazione, D.L e contabilità, sicurezza con redazione del CRE	€ 24 812,27
Contributo previdenziale spese tecniche (4%)	€ 992,49
Iva su spese tecniche (22%)	€ 5 677,05
Imprevisti	€ 3 116,53
Incentivi funzioni tecniche	€ 2 686,45
Iva sui lavori (22%)	€ 26 563,83
Iva su imprevisti (22%)	€ 685,64
Ribasso d'asta	€ 56,02
Altre somme a disposizione	€ 2 574,96
Contributo ANAC	€ 30,00
Arrotondamenti	€ 60,09
Totale B)	€ 67 255,33
TOTALE COMPLESSIVO (A+B)	€ 188 000,00

La spesa complessiva autorizzata per l'esecuzione dei lavori appaltati coi provvedimenti sopra indicati risulta pari a:

- € +109.578,70 relativi alle opere previste a progetto
- € + 2.500,00 relativi agli oneri di sicurezza previsti a progetto
- € + 8.665,97 relativi alla VARIANTE 01

Totale € 120.744,67

Al suddetto importo si applica IVA 22%, pari a € 26.563,83, per un totale pari ad € 147.308,50.

Responsabile del procedimento e direttore dei lavori

Le funzioni di Responsabile del procedimento sono state svolte dal Ing. Daniela Rovelli Responsabile del Settore Gestione del Territorio del Comune di Somma Lombardo.

La direzione lavori delle opere in appalto è stata svolta per tutta la durata dell'appalto dall'Ing. Andrea Bonizzi della Società Varesecontrolli S.r.l.

Tempo utile per l'esecuzione dei lavori

Per l'esecuzione dei lavori venne stabilito nel cronoprogramma lavori allegato alla documentazione di appalto che i lavori avrebbero avuto durata massima pari a 66 giorni naturali consecutivi.

A seguito della redazione ed approvazione della VARIANTE 01 sono stati aggiunti ulteriori 7 giorni lavorativi naturali e consecutivi.

La durata complessiva dei lavori per l'esecuzione delle opere, considerando la VARIANTE 01, è pertanto pari a 73 giorni naturali e consecutivi.

Consegna dei lavori

In data 03 maggio 2023 sono stati consegnati formalmente i lavori alla ditta TERMOIDRAULICA MARA di Mara Marco come da verbale in pari data.

Sospensioni e ripresa dei lavori

Il lavori sono stati sospesi una prima volta in data 10 maggio 2023 come da verbale in pari data per una durata di 26 giorni naturali consecutivi.

La ripresa dei lavori è stata fissata per la data del 05 giugno 2023 come da verbale in pari data.

A seguito del verbale di sospensione lavori il nuovo termine dei lavori è stato fissato per il 03 agosto 2023.

Il lavori sono stati sospesi una seconda volta in data 14 luglio 2023 come da verbale in pari data per una durata di 18 giorni naturali consecutivi.

La ripresa dei lavori è stata fissata per la data del 01 agosto 2023 come da verbale in pari data.

A seguito del verbale di sospensione lavori il nuovo termine dei lavori è stato fissato per il 21 agosto 2023.

Il lavori sono stati sospesi una terza volta in data 10 agosto 2023 come da verbale in pari data per una durata di 26 giorni naturali consecutivi.

La ripresa dei lavori è stata fissata per la data del 05 settembre 2023 come da verbale in pari data.

A seguito del verbale di sospensione lavori il nuovo termine dei lavori è stato fissato per il 16 settembre 2023.

Il lavori sono stati sospesi una quarta volta in data 09 settembre 2023 come da verbale in pari data per una durata di 58 giorni naturali consecutivi.

La ripresa dei lavori è stata fissata per la data del 06 novembre 2023 come da verbale in pari data.

A seguito del verbale di sospensione lavori il nuovo termine dei lavori è stato fissato per il 19 novembre 2023.

Il lavori sono stati sospesi una quinta volta in data 15 novembre 2023 come da verbale in pari data per una durata di 8 giorni naturali consecutivi.

La ripresa dei lavori è stata fissata per la data del 23 novembre 2023 come da verbale in pari data.

A seguito del verbale di sospensione lavori il nuovo termine dei lavori è stato fissato per il 27 novembre 2023.

Tempo impiegato

Le opere sono state complessivamente eseguite in 73 (settantatre) giorni consecutivi, valore uguale rispetto alla data ultima di consegna lavori prevista nella documentazione di appalto come aggiornato dalla VARIANTE 01

Ultimazione

Sulla scorta del verbale di sopralluogo ed ultimazione dei lavori (VERBALE n. 10 – FINE LAVORI del 01 dicembre 2023) in data 27 novembre 2023 tutte le opere posso essere considerate completate.

Ritardo nell'esecuzione dei lavori

Nessuno.

Ordini e disposizioni

L'Impresa ha ottemperato a tutte le disposizioni impartite dalla Direzione dei Lavori.

Assicurazione degli operai

La Società TERMOIDRAULICA MARA di Mara Marco è da considerarsi in regola con gli adempimenti relativi all'assicurazione degli operai avendo le seguenti posizioni:

- all'Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS): sede di VARESE – Numero di posizione INPS n. 8703680442/00
- all'Istituto nazionale assicurazione infortuni sul lavoro (INAIL): Sede di BUSTO ARSIZIO – Codice ditta 001789109 Posizione INAIL (PAT): 25406387/51 - 25416555/70

Infortuni in corso di lavoro

Durante il corso dei lavori non risulta essersi verificato alcun infortunio.

Dichiarazioni di conformità e documentazione finale

Le opere eseguite rientrano nel campo di applicazione del DM 37/08.

La ditta TERMOIDRAULICA MARA di Mara Marco ha trasmesso la seguente documentazione in formato digitale:

- Dichiarazioni di conformità (impianto elettrico, centrale termica - impianto di riscaldamento e produzione acqua calda sanitaria, rete gas metano, canna fumaria)
- Certificazione di resistenza EI della controparte di protezione della vecchia porta di accesso alla centrale termica
- Disegni as built
- Prova di tenuta delle tubazioni della rete gas metano
- Prova di tenuta delle tubazioni idrauliche
- Verbali di primo avviamento delle apparecchiature e parametri impostati
- Dichiarazioni di taratura delle apparecchiature INAIL
- Manuali di uso e manutenzione
- Libretto di impianto contenete documentazione di avvenuta registrazione al CURIT

Si richiede alla ditta TERMOIDRAULICA MARA di Mara Marco di trasmettere copia digitale di detta documentazione al Comune di Somma Lombardo e di predisporre n. 1 copia cartacea di tutti i documenti da consegnare ai tecnici del Comune di Somma Lombardo.

Conto finale a credito dell'impresa a saldo

Il conto finale è stato redatto in data 07 dicembre 2023 ed è stato sottoscritto senza riserve dall'Impresa nelle seguenti risultanze:

RIASSUNTO CONTO FINALE DEI LAVORI	
DESCRIZIONE	IMPORTO
Ammontare complessivo dei lavori previsti in appalto al netto di ribasso d'asta (comprensivo degli oneri per la sicurezza IVA esclusa)	€ 112 078,70
VARIANTE 01	€ 8 665,97
SAL 01 - Determina 1011 del 13-09-2023	-€ 106 245,52
Totale netto	€ 14 499,15
IVA (22%)	€ 3 189,81
Totale a saldo	€ 17 688,96

Confronto fra la somma autorizzata e quella spesa

TABELLA DI CONFRONTO TRA SOMMA AUTORIZZATA E SOMMA SPESA	
IMPEGNO DI SPESA	IMPORTO
Impegno di spesa assunto con determina 381 del 28-03-2023 Gara di appalto	€ 136 736,01
Impegno di spesa assunto con determina 1324 del 22-11-2023 di approvazione VARIANTE 01	€ 10 572,48
Importo totale impegno di spesa	€ 147 308,49
IMPORTO COMPLESSIVO DEI LAVORI ESEGUITI	
Ammontare complessivo dei lavori ESEGUITI al netto di ribasso d'asta (comprensivo degli oneri per la sicurezza IVA esclusa)	
SAL 02 - FINE LAVORI	€ 120 744,67
Totale netto	€ 120 744,67
IVA (22%)	€ 26 563,83
Importo totale lavori eseguiti	€ 147 308,50
DIFFERENZE ECONOMICHE	
Differenza economica tra impegno di spesa e totale lavori eseguiti	€ -

Non si riscontra una differenza economica tra impegno di spesa e importo complessivo dei lavori eseguiti.

Riserve dell'Impresa

L'Impresa ha firmato tutti gli atti contabili senza inserire riserve di sorta.

Cessione crediti dell'Impresa o impedimenti al pagamento degli stessi

Nessuno

Descrizione dei lavori eseguiti

I lavori eseguiti riguardano l'intervento di rifacimento, riqualificazione tecnologia, efficientamento energetico e manutenzione straordinaria della centrale termica a servizio dell'impianto di riscaldamento e di produzione dell'acqua calda sanitaria della Scuola Primaria G. Macchi sita in via Marconi n. 2 Somma lombardo (VA).

Gli interventi di riqualificazione tecnologica della centrale termica realizzati si possono sostanzialmente riassumere nei punti seguenti:

- manutenzione del locale centrale termica con riqualificazione completa dell'impianto termico e di produzione dell'acqua calda sanitaria a servizio della scuola e smantellamento delle apparecchiature esistenti
- sostituzione del generatore esistente con un nuovo gruppo termico a condensazione
- installazione dei dispositivi di sicurezza INAIL all'interno della centrale termica
- installazione di nuovo modulo per la produzione istantanea di acqua calda sanitaria
- installazione di una nuova canna fumaria esterna in sostituzione delle canne fumarie esistenti
- interventi di rifacimento della rete gas metano
- installazione di nuovo sistema di trattamento dell'acqua di carico dell'impianto e di alimentazione del sistema di produzione dell'acqua calda sanitaria

CERTIFICATO DI REGOLARE ESECUZIONE

Quanto sopra premesso, il sottoscritto Direttore dei Lavori Ing. Andrea Bonizzi a seguito degli accertamenti compiuti con sopralluoghi e sulla la scorta del contratto e degli atti contabili

CONSIDERATO

- che i lavori sono stati eseguiti secondo le buone regole d'arte, ed in conformità alle condizioni contrattuali
- che si trovano in buono stato di conservazione
- che i lavori sono stati regolarmente contabilizzati
- che non sono state riscontrate difformità
- che in base alla revisione tecnico contabile si può confermare l'importo dello stato finale
- che sono state fornite le dichiarazioni di conformità delle opere eseguite
- che sono stati forniti i disegni as-built e la documentazione di collaudo

CERTIFICA

che i lavori di cui trattasi sono stati regolarmente eseguiti e ne liquida l'importo a saldo, dedotto il SAL01, in € **17.688,96 (euro diciassettemilaseicentoottantotto/96)**, che, salvo la superiore approvazione del presente atto, può pagarsi alla ditta TERMOIDRAULICA MARA di Mara Marco, con sede in via Cesare Correnti n. 2, 21052 BUSTO ARSIZIO (VA), P.IVA 00095360129 a saldo di ogni suo avere per l'oggetto sopra indicato.

Varese 11-12-2023

L'IMPRESA

TERMOIDRAULICA MARA
Sig. Marco Mara

IL DIRETTORE LAVORI

VARESECONTROLLI S.R.L.
Ing. Andrea Bonizzi

IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Ing. Daniela Rovelli